

*Le schede dell'VIII rassegna del  
Cineforum in lingua originale del CLA*



*Titolo film:* Un cuento chino

*Titolo italiano film:* Cosa piove dal cielo?

*Regia:* Sebastián Borensztein

*Nazione:* Spagna, Argentina

*Anno:* 2011

*Durata:* 1 ora e 30 minuti

*Genere:* Commedia

*Interpreti:* Ricardo Darín, Muriel Santa Ana, Ignacio Huang, Javier Pinto

*Trama:* Roberto, introverso proprietario di un negozio di ferramenta a Buenos Aires, è un uomo profondamente segnato dall'esperienza come soldato nella Guerra delle Falkland. Negli ultimi venti anni, ogni giorno della sua vita è stato meticolosamente uguale all'altro e di questa routine ha fatto una corazza per restare isolato dal mondo esterno. Un giorno viene scaraventato fuori da un taxi, di fronte al suo negozio, il giovane cinese Jun che ha perso la fidanzata a causa di una mucca caduta letteralmente dal cielo. Questi non parla una parola di spagnolo e ha un indirizzo scritto sul braccio che porta a un alimentari un tempo gestito da suo zio, unico parente apparentemente in vita. Roberto si rivolge all'ambasciata cinese, dove gli dicono che in attesa del ritrovamento dello zio disperso, il giovane resterà sotto la sua tutela. Incapace di abbandonare Jun al suo destino, Roberto lo aiuta, e attraverso la loro singolare convivenza l'esistenza di entrambi cambierà...

*Commenti:* Prima di dedicarsi al cinema, Sebastián Borensztein è stato uno dei produttori televisivi, registi e scrittori argentini più prolifici e di successo, con esperienza anche nel settore pubblicitario. Ha iniziato a lavorare per suo padre, Tato Bores, famosissimo comico, attore e presentatore argentino e ha vinto molti premi per le numerose serie televisive da lui create alcune delle quali hanno avuto una diffusione mondiale. "Un cuento chino" è una locuzione che in spagnolo indica qualcosa di incredibile. Non poteva avere altro titolo questa opera prima, che gioca sia sull'interesse per le storie incredibili del protagonista che sulla presenza del coprotagonista cinese ("chino" in spagnolo significa appunto cinese). Borensztein dipinge un'Argentina grottesca, ironica e nel contempo commovente. Ne risulta un film stravagante, a tratti eccessivo, ma bello perché libero di raccontare. Il regista riesce a scherzare con ironia sui casi della vita, sulla realtà che supera l'immaginazione, sui destini incrociati che possono cambiare le nostre esistenze in modo apparentemente inspiegabile. È un film che sa farci sorridere e affezionare ai protagonisti. Ricardo Darín (Roberto), in particolare, è conosciuto in Italia per il suo ruolo nel film premio Oscar 2010 come miglior film straniero "El secreto de sus ojos" (Il segreto dei suoi occhi) del 2009 di Juan José Campanella, e anche in "Un cuento chino" offre un'interpretazione altrettanto convincente. Il film risulta essere una commedia molto piacevole che ha il suo punto di forza nella messa in scena, semplice ed essenziale ma curata, e nell'interpretazione giocata su sguardi e gesti, che contrastano in maniera efficace

con la complessità della vicenda, attorno alla quale il regista sviluppa una storia parallela che si allaccia al passato dei due protagonisti chiudendo attorno a loro il cerchio narrativo. I due sono personaggi persi che si ritrovano nella strada che percorrono insieme e il pregio del film è proprio la leggerezza con cui tutto viene raccontato.

*Curiosità:* Il film ha vinto al Festival del cinema di Roma del 2011 sia il Marc'Aurelio della Giuria che il premio BNL del pubblico al miglior film.

*Prossimo film:* Gerdas Schweigen, 28 gennaio 2014 ore 18.00, di Britta Wauer (2008).

*Si ricorda che chiunque sia interessato ad essere inserito nella mailing list del cineforum in lingua originale del CLA può ricevere notizie sui film in programmazione e sulle le iniziative correlate, inviando una e-mail alla dott.ssa Fabrizia Venuta (fvenuta@unina.it).*

Tutte le informazioni sul cineforum in lingua originale del Centro Linguistico di Ateneo sono disponibili sui siti web del CLA (<http://www.cla.unina.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/711>) e del cinema Astra ([http://www.astra.unina.it/cineforum\\_lingua.php](http://www.astra.unina.it/cineforum_lingua.php)).

Seguici su Facebook: Cineforum in lingua originale del CLA

A cura di Fabrizia Venuta.